

## PRESS RELEASE

04 NOVEMBER 2021

### GREEN AWARD ET THORDON TRACENT UNE NOUVELLE VOIE POUR ELIMINER A JAMAIS LA POLLUTION PAR LES HYDROCARBURES DES TUBES D'ETAMBOT DES NAVIRES

Le système de roulement d'arbre d'hélice COMPAC de Thordon Bearings, lubrifié à l'eau de mer, est proposé aux armateurs avec une remise de 5 % dans le cadre du programme international d'incitation de la Green Award Foundation.

Cette remise s'applique aux compagnies maritimes certifiées Green Award et à leurs navires de mer ou de navigation intérieure certifiés.

Ce partenariat ne profitera pas seulement aux armateurs, mais contribuera à mettre en lumière l'objectif de développement durable n° 14 des Nations unies - la vie sous l'eau. En utilisant un système d'arbre d'hélice lubrifié à l'eau de mer au lieu d'un système lubrifié à l'huile, une autre forme de pollution maritime est éliminée.

Anna Galoni, PDG de Thordon Bearings, a déclaré : "Nous sommes ravis que Thordon Bearings ait été accepté comme fournisseur d'incitations pour encourager les armateurs à éliminer définitivement les rejets d'huile de leurs lignes d'arbres d'hélice ! Ce que la Green Award Foundation a accompli en termes de promotion de l'agenda propre de l'industrie du transport maritime n'est rien moins que remarquable."

Une fois que Thordon Bearings aura été payé par le chantier naval pour un système complet de roulements d'arbre d'hélice COMPAC lubrifiés à l'eau de mer dans un navire neuf, 5 % de la valeur totale du système COMPAC seront versés à l'armateur.



Modèle de COMPAC de Thordon Bearings sur son stand lors de l'exposition Europort 2021.

## PRESS RELEASE

04 NOVEMBER 2021

Jan Fransen, directeur exécutif de la Green Award Foundation, a déclaré : "Nous sommes très reconnaissants à Thordon Bearings pour son offre incitative concernant le système de paliers d'arbre d'hélice lubrifiés à l'eau de mer COMPAC. C'est une réelle opportunité pour les armateurs de construire des navires non polluants et d'obtenir les meilleurs points pour l'élimination des rejets d'huile de l'arbre d'hélice. Naturellement, la prévention de la pollution par les hydrocarbures dans nos rivières, nos mers et nos océans est une chose que nous encourageons très fortement."

Dans le cadre des critères de certification rigoureux de la Fondation Green Award, les navires et leurs sociétés de gestion sont classés en fonction de leur capacité à "aller au-delà" des exigences internationales obligatoires en termes de sécurité, de qualité et de performances environnementales.

Bien que le champ d'application des exigences de certification du Green Award diffère entre les navires de mer et les bateaux de navigation intérieure, les propriétaires/exploitants des deux types peuvent recevoir des points supplémentaires en vue de la certification s'ils utilisent des équipements conçus pour prévenir ou réduire la pollution.

"Plus de points peuvent être attribués pour un tube d'étambot lubrifié à l'eau de mer ouverte par rapport aux alternatives, et des scores plus élevés peuvent signifier plus d'avantages pour les propriétaires et les gestionnaires de navires ", a déclaré Craig Carter, directeur du marketing et du service client, Thordon Bearings.

"Les navires certifiés Green Award sont reconnus comme étant parmi les plus efficaces sur le plan environnemental de la flotte mondiale, et les opérateurs bénéficient de diverses incitations opérationnelles, promotionnelles et financières", a-t-il ajouté.



La directrice exécutive de la Fondation Green Award, Jan Fransen (à droite), remet au directeur régional de Thordon Bearings, George Morrison (à gauche), une plaque Green Award.

# THORDON

THORDON BEARINGS INC.

3225 Mainway, Burlington, Ontario, L7M 1A6 Canada

Tel: +1.905.335.1440 Fax: +1.905.335.4033

www.ThordonBearings.com



## PRESS RELEASE

04 NOVEMBER 2021

---

Actuellement, plus de 150 autorités portuaires, sociétés de classification, organismes commerciaux, États du pavillon et fabricants d'équipements ont signé en tant que fournisseurs d'incitations offrant une gamme d'avantages aux détenteurs de certificats, y compris une réduction des coûts d'équipement et de service et des frais portuaires fortement réduits.

Thordon Bearings a officiellement adhéré à l'initiative en août, mais s'est impliqué de manière proactive auprès de l'organisation basée à Rotterdam depuis 2004, lorsque les critères relatifs aux roulements de tube d'étambot lubrifiés à l'eau ont été ajoutés aux exigences.

"Les armateurs sont encouragés à prévenir cette source de pollution marine souvent négligée. L'ajout d'un dispositif de tube d'étambot lubrifié à l'eau empêche les fuites d'huile des arbres d'hélice, est considéré comme techniquement équivalent à un arbre d'hélice lubrifié à l'huile, réduit les coûts d'exploitation et augmente considérablement les références écologiques d'un propriétaire de navire", a déclaré Carter.

À ce jour, plus de 280 navires de mer exploités par 44 sociétés de gestion différentes et plus de 930 bateaux de navigation intérieure ont obtenu la certification Green Award.

Une plaque Green Award a été remis à Thordon Bearings lors du salon Europort 2021, qui se tient cette semaine à Rotterdam, aux Pays-Bas.



## PRESS RELEASE

04 NOVEMBER 2021

### **Notes pour les rédacteurs:**

Les paliers de tube d'étambot COMPAC de Thordon sont un alliage polymère élastomère non métallique lubrifié à l'eau de mer. Pour réduire le frottement au démarrage et éliminer le glissement, la formulation du COMPAC comprend des lubrifiants spéciaux offrant un faible coefficient de frottement. Pour favoriser la formation rapide d'un film hydrodynamique entre l'arbre et le palier, la partie inférieure (chargée) du palier est lisse, tandis que la moitié supérieure du palier comporte des rainures pour l'écoulement de l'eau à des fins de lubrification et de refroidissement. Il a été démontré que cela permet de réaliser des économies de carburant et donc de réduire les émissions. L'un des principaux avantages du système à eau de mer est qu'il élimine le besoin d'un joint arrière susceptible d'être endommagé.

Un système d'arbre d'hélice ouvert COMPAC de Thordon lubrifié à l'eau de mer offre des avantages considérables aux armateurs, non seulement en termes de prévisibilité et de fiabilité de la durée de vie des roulements, mais aussi en termes de coûts de maintenance, de facilité d'installation et de conformité aux normes futures.

Le système COMPAC comprend généralement des roulements COMPAC, des chemises d'arbre, un kit de qualité d'eau, un revêtement d'arbre ThorShield et un joint avant.

Le système de paliers primé est garanti conforme aux spécifications d'usure des paliers d'arbre d'hélice de la société de classification pour la durée de vie du navire.

### **À propos de Thordon Bearings:**

Thordon Bearings est une entreprise canadienne qui conçoit et fabrique une gamme complète de paliers lisses et de systèmes d'étanchéité pour la marine, la production d'énergie propre, les pompes et d'autres marchés industriels. Ces produits sont fabriqués à l'aide de matériaux polymères non métalliques exclusifs à Thordon qui sont lubrifiés à l'eau, éliminant ainsi l'utilisation d'huile ou de graisse, ce qui signifie un risque ZÉRO de pollution pétrolière pour nos rivières, lacs et océans. Les systèmes et roulements Thordon sont disponibles dans le monde entier par l'intermédiaire de plus de 75 agents et distributeurs.

### **À propos de Green Award Foundation:**

Green Award certifie les pétroliers et chimiquiers, les vraquiers, les transporteurs de GNL et de GPL, les porte-conteneurs, les navires offshore, les navires RoRo, les barges de navigation intérieure et les navires de croisière fluviale. Ses critères d'évaluation couvrent les aspects environnementaux, la qualité et la sécurité, ainsi que les performances de la direction et de l'équipage. Avec cette approche globale et une équipe diversifiée d'experts du secteur soutenant le programme, Green Award garantit la qualité de ses audits et la valeur réelle de son certificat. Le programme est conforme aux 12 objectifs de développement durable (ODD) des Nations unies, qui soutiennent les politiques ESG (environnementales, sociales et de gouvernance) des organisations du monde entier.

Grâce aux réductions accordées par plus de 150 ports et autres organisations maritimes aux entreprises et navires certifiés, le programme incite les armateurs et les gestionnaires de navires à investir dans des améliorations à bord et à terre et constitue un outil fiable de responsabilité sociale des entreprises et de réduction des risques pour les compagnies maritimes, les ports et les fournisseurs de services maritimes participants.

<https://www.greenaward.org>

# THORDON

THORDON BEARINGS INC.

3225 Mainway, Burlington, Ontario, L7M 1A6 Canada

Tel: +1.905.335.1440 Fax: +1.905.335.4033

[www.ThordonBearings.com](http://www.ThordonBearings.com)



**PRESS RELEASE**

**04 NOVEMBER 2021**

**Pour de plus amples informations, veuillez contacter:**

**THORDON**  
THORDON BEARINGS INC.



Emma Gerard  
Marketing Communications Specialist  
Thordon Bearings Inc.  
Email: [emmag@thordonbearings.com](mailto:emmag@thordonbearings.com)  
Tel: +1 905 335 1440 x 228

Patrik Wheeler  
PR Director  
Seaborne Communications  
Email: [pr@seabornecomms.com](mailto:pr@seabornecomms.com)  
Tel: +44 (0)208 339 6149



Green Award Foundation  
Email: [management@greenaward.org](mailto:management@greenaward.org)  
Tel: +31 (0)10 217 0200